



# 给背包客的退休金资料

## 什么是退休金？

退休金（或称super）是退休储蓄的一种形式。它是你的雇主代替你付给退休基金的。它和你原来国家的养老金或退休储蓄相似。

它不是从你的年薪或工资中扣除的，它是你的雇主在你的年薪或工资之外付给退休基金的额外付款。数额等于你年薪或工资的9%

### 我们为什么需要退休金？

澳大利亚政府实施退休金制度以保证澳大利亚人退休后还有收入。在澳大利亚，法律规定如果你的月收入（税前）超过\$450 你的雇主要付9%的退休金。

### 我的退休金在哪里？

你的退休金投资在退休基金里。如果你在开始为雇主工作时自己没有选择退休基金，他们就会将你的退休金付入他们选择的退休基金。你会从你的退休基金收到一张会员卡，上面有他们的联系资料。如果你没收到会员卡，你可以通过询问你的雇主了解你的退休金在哪里。如果你为不止一个雇主工作过，你还需要询问以前的雇主。

### 我有资格要回我的退休金吗？

如果你在澳大利亚作为临时居民工作，在下列情况下你可能有资格要回你的退休金：

- 你持临时签证来澳；以及
- 你的临时签证已过期或被取消；以及
- 你永远地离开了澳大利亚\*

该付款被称为离开澳大利亚退休金付款（Departing Australia Superannuation Payment）。通常被称为DASP。

澳大利亚或新西兰的永久居民得不到该付款，因为他们可以选择在澳大利亚退休。

\*你或许可以持另一临时签证回到澳大利亚，即使你已经要回了你的退休金。

### 我能够要回我的退休金的全部还是一部分？

如果你符合上述标准，你有权要回你的全部退休金。可是，如果你要求支付退休金的数额少于\$5,000, 你需要提供一份经过认证的（参考本文件末）下列文件：

- 你的签证，或你持有的临时签证已过期或被取消的证明；
- 你的护照，包括显示你的照片和身份的，以及有离开澳大利亚出境章的护照页；以及
- 如果你离境后改名字了，你必须提供经过认证的支持文件以便核实（例如你的结婚证书）。

如果你要求支付退休金的数额超过\$5000，你需要通过澳大利亚的移民和公民部（Australian Department of Immigration and Citizenship）填写额外的表格。请用下面的电子信箱联系退休金官员（Superannuation Officer）获取表格super.hobart@immi.gov.au.

### 我怎样要回我的退休金？

你可用下列方式申请退休金付款：

- 使用网上付款系统在網上申請，網上付款系統可以從澳大利亞稅務局（Australian Taxation Office）的網站www.ato.gov.au 進入；或者
- 從澳大利亞稅務局的網站下載並填寫“申請離開澳大利亞退休金付款臨時居民表（Request for Departing Australia Superannuation Payment (DASP) temporary resident form’，（表格號碼：NAT 7204）；或者
- 撥打13 10 20 要一份表格，並填寫申請。

遵循税务局表上的要求。

记住在申请时你要提供：

- a) 个人资料 – 你的名字和出生日期；
- b) 护照号码；
- c) 退休基金和会员号码；以及
- d) 澳大利亚的税号(TFN)

如果你已经离开了澳大利亚，并且你的临时签证已经过期了，但是你没在你离境的6个月内申请要回你的退休金，澳大利亚税务局可能会要求AustSafe Super 转移你的退休金。如果你的退休金不符合澳大利亚税务局的标准，未退还的钱将留在AustSafe Super。你可以随时向澳大利亚税务局申请要回你的退休金。

## 申请要回我的退休金要多长时间？

你只能在你离开澳大利亚后，你的临时签证已过期或被取消后，你才能递交申请。

一旦AustSafe Super 从澳大利亚税务局收到你填好的DASP表后，我们要在28天内付款。可是，如有下列情况，付款可能会延误：

- a) 我们需要额外的资料；或者
- b) 我们需要你填写额外的表格。

一旦你的申请被处理完毕，你将收到：

- a) 一张数额为你的退休金付款扣除税后的支票\*；以及
- b) 一份离开澳大利亚退休金付款概要。同时还提供给你AustSafe Super 的联系资料以备用。

\*你的付款需纳税部分将以30% ( 纳过税的部分 ) 或40 % (未纳税的部分) 纳税。从2009年4月1日起，你的付款需纳税部分将以35% ( 纳过税的部分 ) 或45% (未纳税的部分) 纳税。

## 即使我的签证被取消了，我的退休金也已经要回了，我还能回澳大利亚吗？

即使你已经申请要回并收到了你的退休金，你可能还可以持临时签证回澳大利亚。你需要和澳大利亚移民和公民部联系，以获得更多资料。

## 我怎样认证我的个人文件？

你必须将你所有原始文件的副本由一个授权的人进行认证。

该授权人士必须以下列方式确认每一页都是正确的副本：

- a) 在每页写上或盖上“经认证的正确副本”
- b) 在每页上签名

c) 在每页写上日期，以及

d) 在每页写上他们的名字和资格 ( 例如，Tony Smith, 太平绅士 )。

## 澳大利亚居民

如果你还没有离开澳大利亚，你可以在离开之前将你文件的副本请下列人士认证：

- a) 讼务律师
- b) 医生
- c) 法官
- d) 太平绅士
- e) 牧师 (被授权主持婚礼的牧师)
- f) 警察 ( 警官以上级别，或派出所最高级别的官员 )
- g) 银行，建筑协会或信用社至少工作5年以上的官员
- h) 法警司法官员，或
- i) 事务律师

## 非澳大利亚居民

如果你已经离开了澳大利亚，你可以将原始文件拿到澳大利亚大使馆，特派使节团或领事馆进行复印，并由领事馆的工作人员进行认证。

## 核对清单

- 你弄清楚你的退休金在那家退休基金了吗？
- 你是一直持临时签证旅行的吗？
- 你的临时签证过期或被取消了吗？
- 你有资格要回你的退休金吗？
- 你结束了你的工作吗？
- 你填写了税号申报表 ( TFN ) 了吗？
- 你提供经过认证的证据，证明你的临时签证已过期了吗？
- 你提供了你护照的副本了吗？该副本要经过认证，包括显示你的照片和身份的，以及有离开澳大利亚出境章的护照页。
- 如果你离境后改名字了，你提供了经过认证的证据 ( 例如你的结婚证书 ) 吗？

## 与我们联系

关于申请要回你的退休金，若有任何问题，请拨打1300 131 293 与我们联系



Level 10, 120 Edward Street Brisbane Q 4000 GPO Box 3113 Brisbane Q 4001  
Ph: 1300 131 293 Fax: 1300 882 138 www.austsafe.com.au info@austsafe.com.au

Austsafe Pty Ltd ABN 96 010 528 597 AFSL 314183 RSE License L0002035 is the Trustee of  
AustSafe Super ABN 92 398 191 503 RSE Registration R1005509 SFN 147 555 940 SPIN ASF0001AU